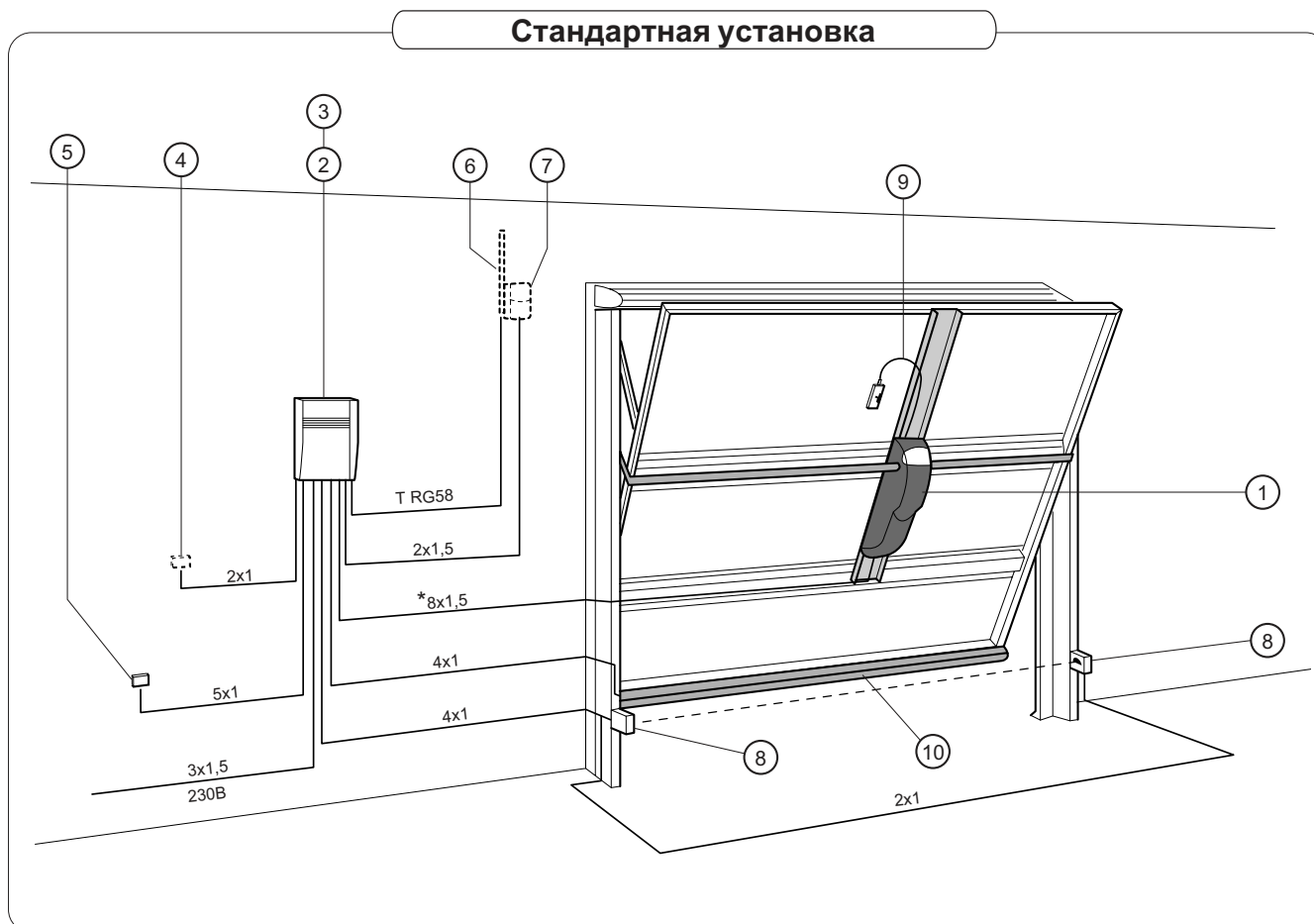


EMEGA

Автоматическая система для подъемно-поворотных ворот

Стандартная установка



Стандартная установка системы включает следующие устройства:

- 1) Привод EMEGA
- 2) Блок управления
- 3) Радиоприемник команд управления
- 4) Ключ-выключатель
- 5) Кнопки управления
- 6) Антенна
- 7) Сигнальная лампа
- 8) Фотоэлементы безопасности
- 9) Устройство разблокировки
- 10) Резиновый профиль безопасности с фотоэлементами

* Для модели E1024.

Подключение микровыключателей осуществляется кабелем 4x1 мм²

Подключение двигателя: кабелем 2x1.5 мм² (при дальности до 20 м)

кабелем 2x2.5 мм² (при дальности до 30 м)

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48
49	50
51	52
53	54
55	56
57	58
59	60
61	62
63	64
65	66
67	68
69	70
71	72
73	74
75	76
77	78
79	80
81	82
83	84
85	86
87	88
89	90
91	92
93	94
95	96
97	98
99	100

Общее описание

- Рычажная автоматическая система для гаражных подъемно-поворотных ворот.
- Система разработана и произведена CAME Cancelli automatici S.p.A. в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Класс защиты IP 50.
- Гарантия 36 месяцев со дня продажи при условии соблюдения настоящей инструкции и отсутствии механических повреждений и следов самостоятельного ремонта.

Модели

- | | |
|-------|--|
| E306 | Самоблокирующий однофазный привод с энкодером; электропитание ~230В, 50 Гц; мощность двигателя 190 Вт, вращающий момент 300 Нм; предназначен для автоматизации ворот площадью до 9м ² (18м ² при установке двух приводов). |
| E456 | Самоблокирующий однофазный привод с энкодером; электропитание ~230В, 50 Гц; мощность двигателя 200 Вт, вращающий момент 420 Нм; предназначен для автоматизации ворот площадью до 14 м ² (28 м ² при установке двух приводов). |
| E1024 | Самоблокирующий привод; электропитание =24В; мощность двигателя 180 Вт, вращающий момент 450 Нм; предназначен для автоматизации ворот площадью до 14м ² (28м ² при установке двух приводов); рекомендуется для интенсивного использования. |

Принадлежности

- | | |
|-------|--|
| E001 | □ □ н □ □ □ □ н □ □ □ (длина 2 м) для к □ □ л □ привода и блока управления ZE5, □ □ □ кли □ И к □
□ ющи □ к б □ й и □ □ □ □ й □ □ з бл □ ки и V12 k Изг □ □ □ □ лиз анодированной стали с
предварительно просверленными установочными отверстиями. |
| E781A | Боковая передающая □ и □ □ (комплект). При установке одного привода по центру ворот
необходимо два комплекта; при установке одного привода сбоку - достаточно одного комплекта. |
| E782A | Труба передачи квадратного сечения (25x25 мм). Толщина стенки 2 мм. Длина 3 метра. |
| E783 | Пара шарнирных рычагов. |
| E784 | Удлинитель шарнирного рычага (для ворот высотой более 2.4 м) |
| E785A | Пара прямых телескопических рычагов (сечение трубы 40x10 мм) |
| E786A | Пара изогнутых телескопических рычагов (сечение трубы 40x10 мм) |
| E787A | Удлинитель телескопических рычагов E785A/E786A (для ворот высотой более 2.4 м) |

Дополнительные принадлежности

- | | |
|------|---|
| V121 | Техника системы разблокировки (длина 3 м) с креплением. |
| E881 | Электрозамок |

Блоки управления

- | | |
|-------|---|
| ZE5 | Блок управления для моделей E306 и E456. Может быть установлен как на ☐ ☐ н ☐ ☐ ☐ н ☐ н ☐ и ☐ н |
| ZL170 | Блок управления для одного привода E1024, установленного по центру или сбоку ворот |
| ZL19A | Блок управления для двух приводов E1024, установленных по бокам ворот |

Техническое описание

- **Привод** с двигателем переменного тока (питание 230В), оборудованный термозащитой или □ □ги □ ёмл
постоянного тока (питание 24В). Корпус редуктора выполнен из пресованного алюминия.
Редуктор неревверсивный с червячной передачей и геликоидальной шестерней постоянно
смазываемый густой смазкой.
- **Корпус привода** - ABS □ ястик с прозрачным окном для лампы освещения.
- **Энкодер** - контрол□движения ворот и управления циклами замедления (для E306/E456).
- **Микровыключатель** для остановки движения ворот в цикле открывания.
- **Микровыключатель** для включения режима замедления в цикле закрывания (E1024).
- **Ручка разблокировки** установлена на приводе.

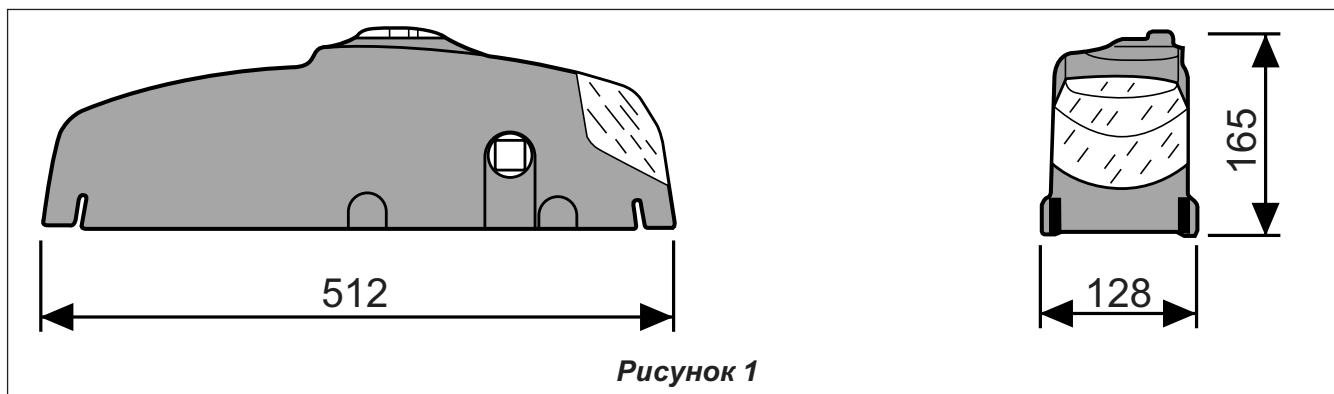
ВНИМАНИЕ! Для облегчения установки, обслуживания и эксплуатации системы, а также для гарантии ее надежной и безопасной работы рекомендуется устанавливать устройства управления и безопасности CAME.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Мас- са, кг	Напряже- ние питания, В	Номинальный ток, А	Макси- мальная мощность, Вт	Интенсивность использования, %	Враща- ющий момент, Нм	Время открывания, с	Конден- сатор, мкФ
E306	7,5	~220	2	190	50	300	25	9
E456	8			200		420		9
E1024	9	=24	15	180	Интенсивный режим	450	12-32	-

Данные в таблице приведены для номинального напряжения питания и нормальных условий эксплуатации. Характеристики гарантируются только при установке устройства в полном соответствии с настоящей инструкцией.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

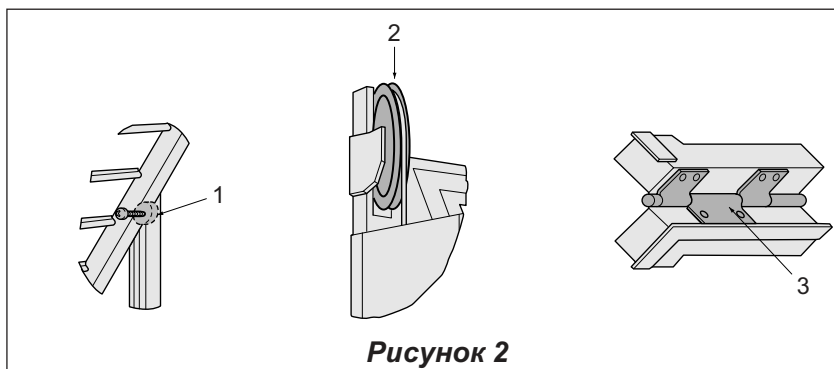


ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

1) Движение ворот должно быть плавным, легким и равномерным на всем пути их движения (от закрытого до открытого состояния). Не должно быть сильного трения или люфта между шинками скольжения (1) и роликами (2);

2) Конструкция ворот должна быть жесткой и прочной, петли хорошо смазаны;

3) Электропроводка должна быть проложена в соответствии с требованиями нормативных документов для всех устройств управления и безопасности, входящих в систему.



ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ



Процедура установки, описанная в настоящем разделе, относится к автоматизации подъемно-поворотных ворот (высотой до 2.4 м, сбалансированных противовесами с расстоянием между рычагом ворот и коробом противовесов не менее 15 мм) путем центральной установки одного привода с рычагами E785A. Особенности установки приводов для других типов ворот приведены в конце инструкции в соответствующих разделах.

УСТАНОВКА M2 НТАЖН2 Г2 2, Н2 ВАНИЯ E001

Опустить ворот до конца вниз. От нижней оси рычагов ворот отмерить вниз по поверхности ворот расстояние 110 мм. Установить  таким образом, чтобы стрелка указывала вверх, а отверстие "А" на  совпадало с отмеренным отрезком 110 мм. Закрепить   на воротах с помощью болтов или заклепок и отрезать его излишки.

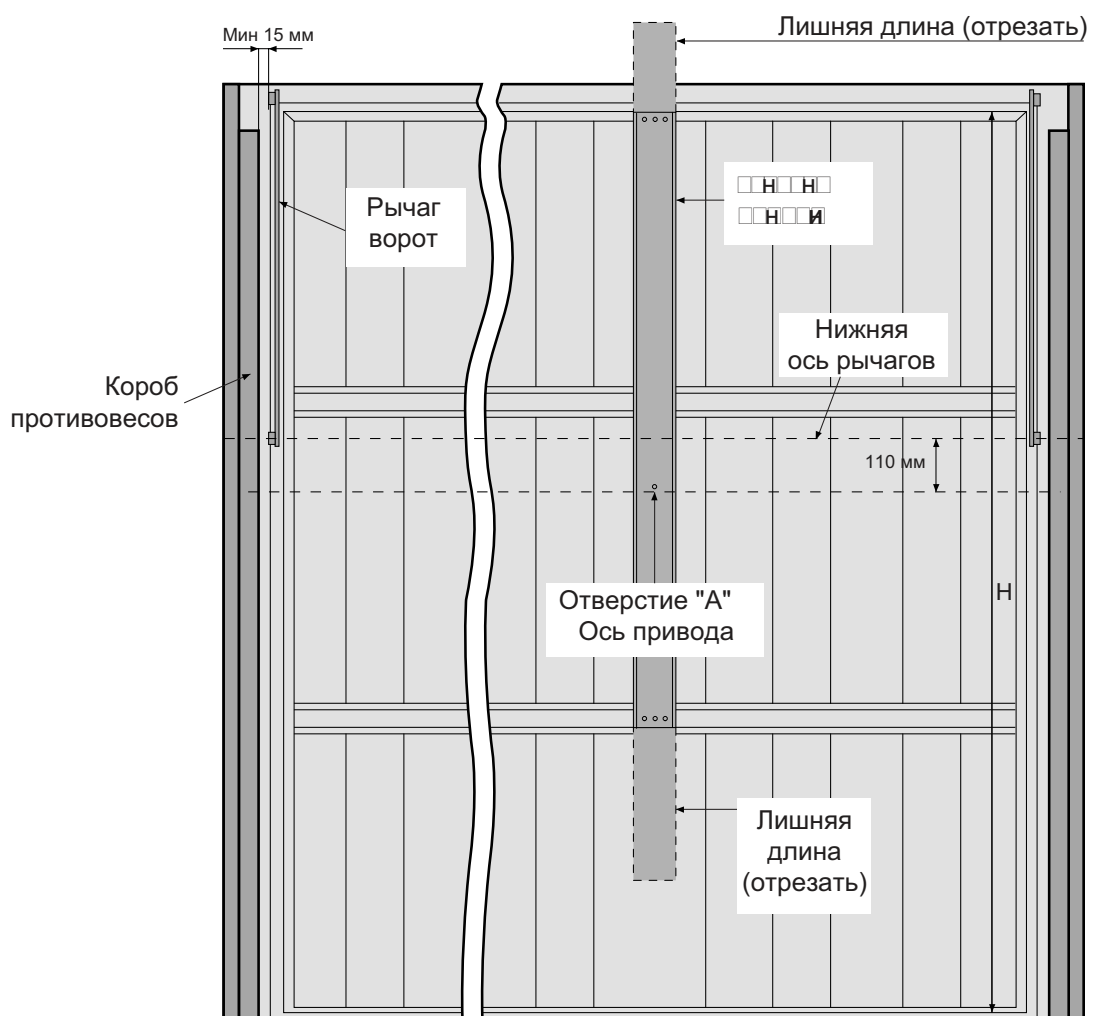


Рисунок 4

МОНТАЖ ПРИВОДА И БОКОВОЙ ПЕРЕДАЮЩЕЙ ОПОРЫ

Установить привод на   и совместить отверстия в приводе и профиле. Закрепить привод с помощью двух болтов с гайками. После этого смонтировать боковые передающие опоры (на горизонтальной оси двигателя) на вертикальных стойках полотна ворот.

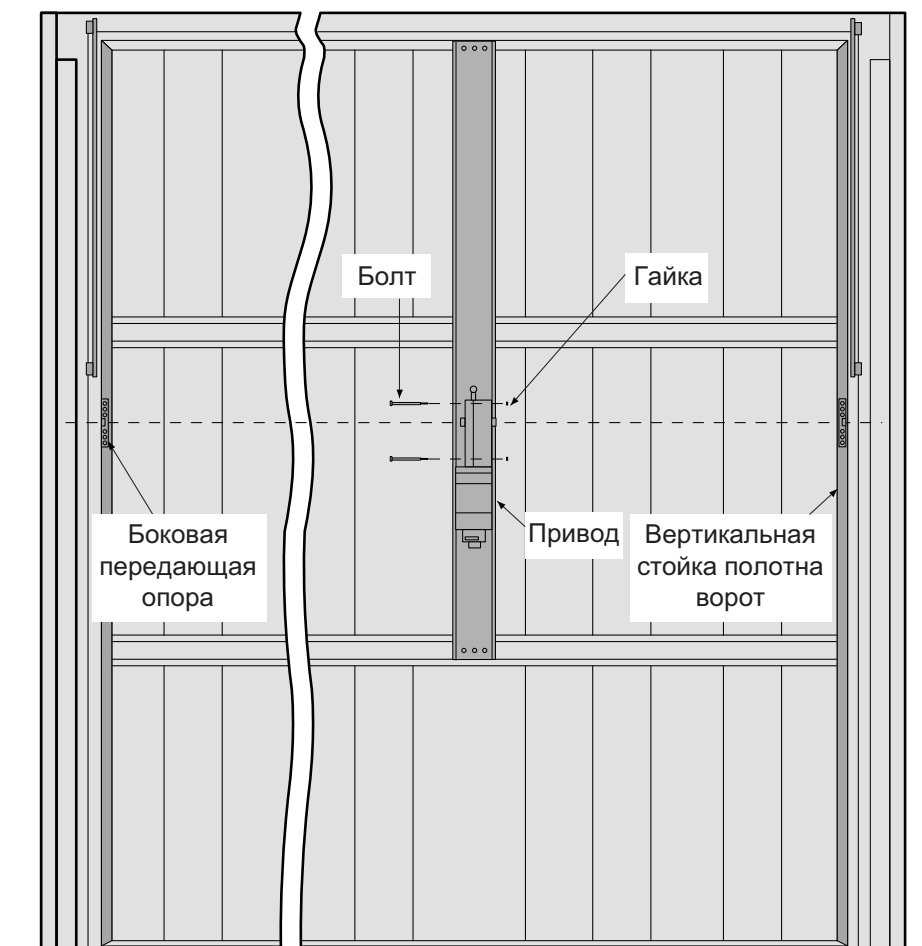


Рисунок 5

МОНТАЖ ПРЯМОГО ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО РЫЧАГА Е785А

Полностью поднять (открыть) ворота и измерить размер "В" (рисунок 8). Укоротить рычаг и трубу, сделав их длиной на 30 мм меньше размера "В". Установить трубу и угловое крепление и зафиксировать их с помощью прилагаемых болтов, шайб и гаек. Трубу притянуть снаружи как можно ближе к рычагу ворот и закрепить с помощью болтов или прочно приварить (рисунок 7).

Монтаж удлиннителя Е 787А (для ворот высотой от 2400 до 2700 мм). Для монтажа ☐ ы ☐ ☐ г ☐ ☐ ☐ ☐ необходимо, как и в предыдущем случае, измерить размер "В" и укоротить трубу, сделав ее на 30 мм меньше размера "В".

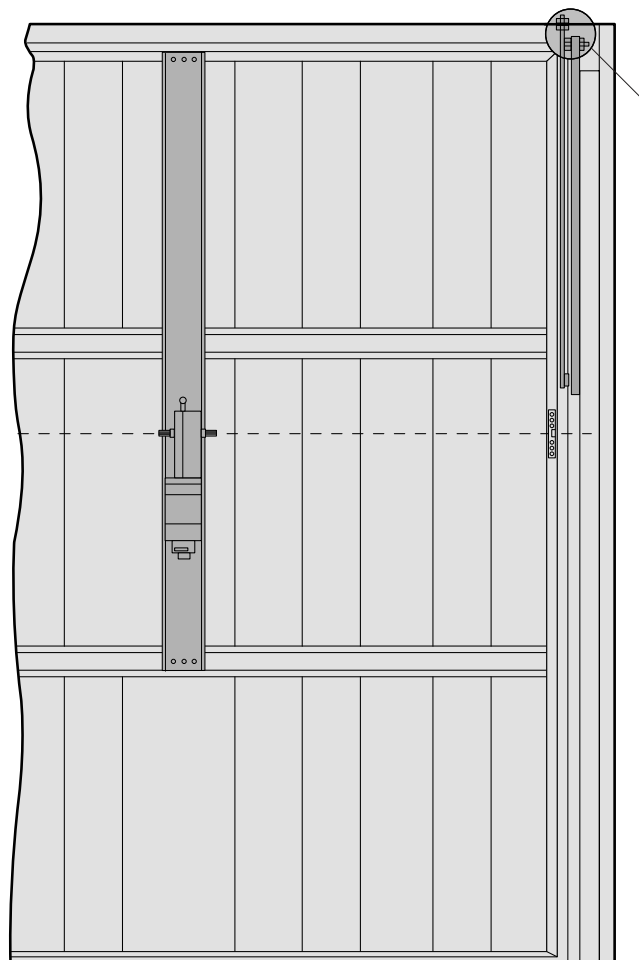


Рисунок 6

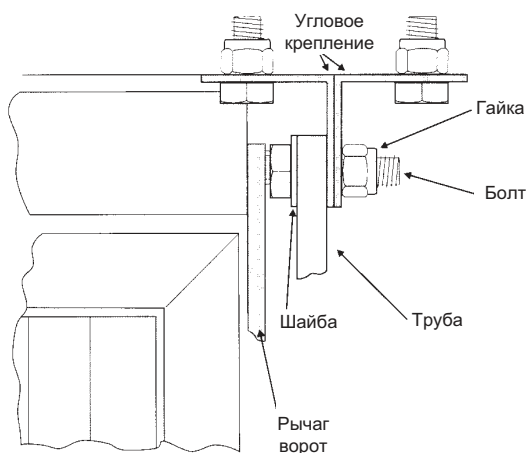


Рисунок 7

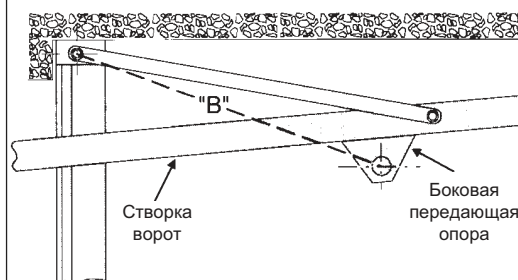
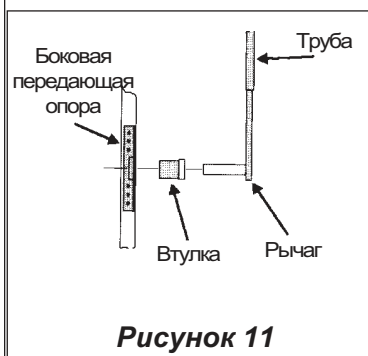
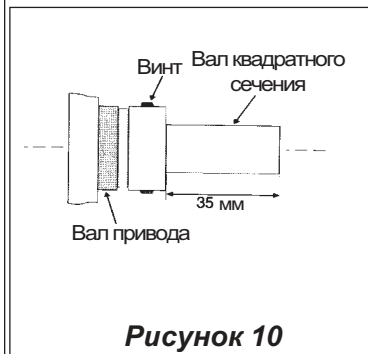
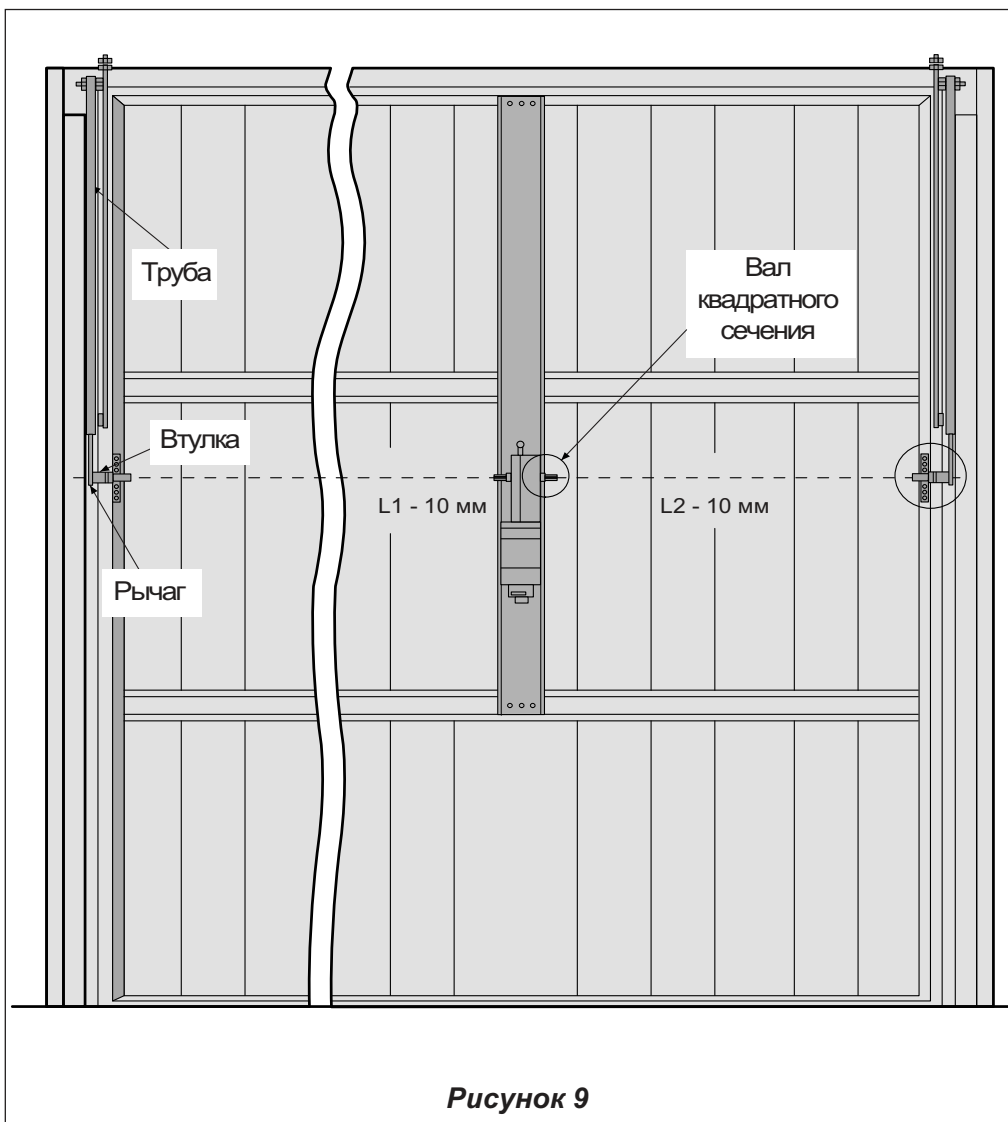
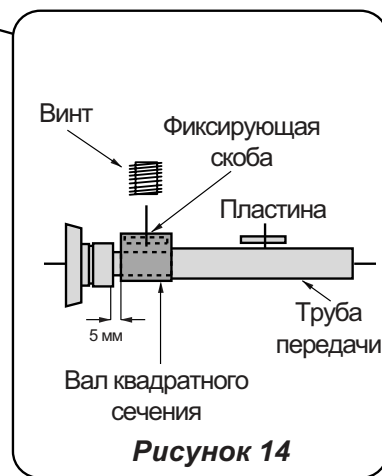
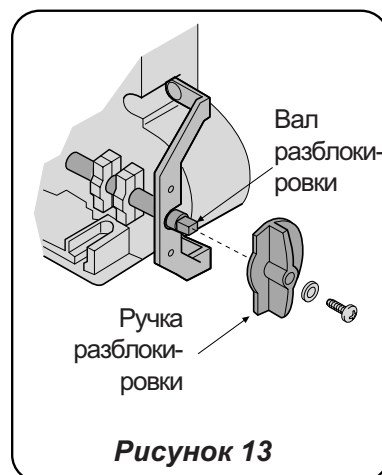
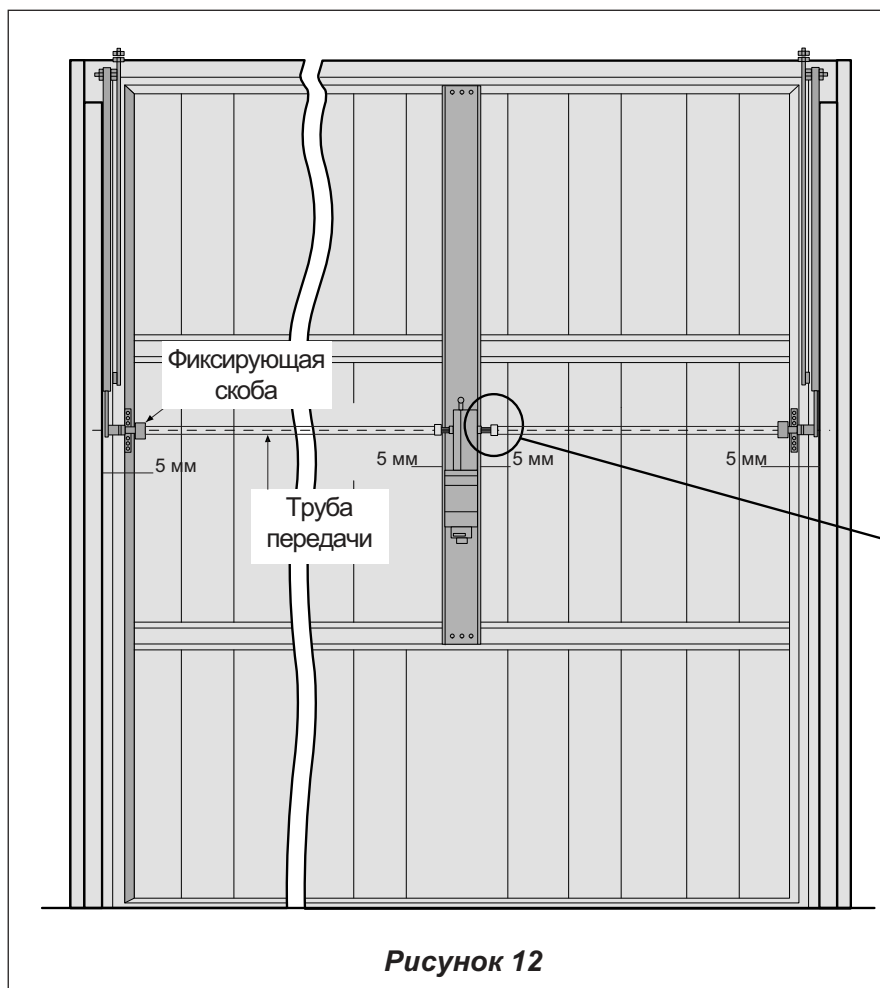


Рисунок 8

Установить валы квадратного сечения на вал привода таким образом, чтобы они выступали на 35 мм, а затем зажать их с помощью имеющихся на валу двигателя винтов (рисунок 10). Втулки смазать и вставить в боковую передающую опору. Обрезать трубу передачи, сделав ее на 10 мм короче размеров L1 и L2 (расстояние между втулками и валами двигателя). Рычаг смазать и вставить в трубу, затем соединить рычаг с втулкой и боковой передающей опорой, как показано на рисунке 11.



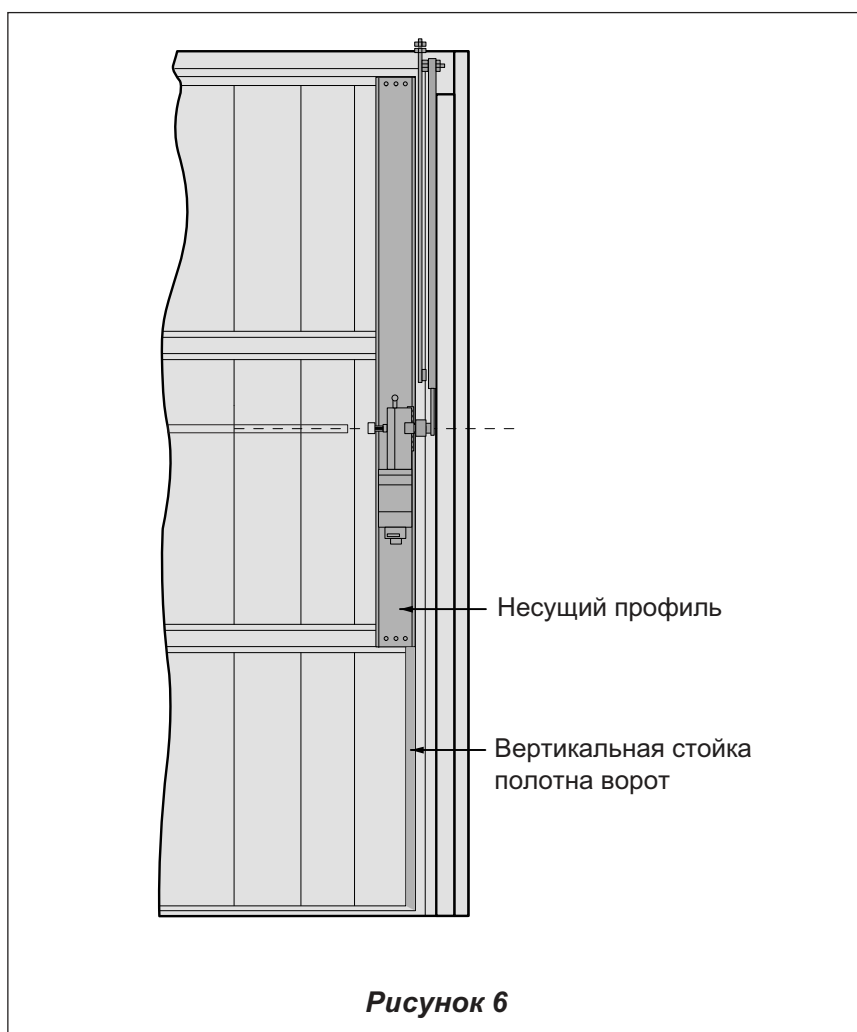
Одеть ручку на вал разблокировки (рисунок 13). Разблокировать редуктор, повернув ручку по часовой стрелке (с помощью этой операции облегчается соединение вала □ квадратного сечения □ труб □ передачи □ рычаг □). Одеть две фиксирующие скобы на трубу передачи и соединить ее сначала с валом квадратного сечения, а затем с рычагом. Установить фиксирующие скобы и пластины на концы трубы передачи и закрепить их с помощью винтов (рисунок 14). Заблокировать редуктор, повернув ручку в противоположную сторону.



ОСОБЕННОСТИ МОНТАЖА ОДНОГО ПРИВОДА СБОКУ ВОРОТ

В основном процедура монтажа совпадает с описанной выше. Однако, следует учесть следующие особенности:

- □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ монтируются на вертикальной стойке полотна ворот;
- Следует использовать только один комплект E 781A и устанавливать его на расположенную напротив привода (с другой стороны ворот) вертикальную стойку.



ОСОБЕННОСТИ МОНТАЖА ДВУХ ПРИВОДОВ

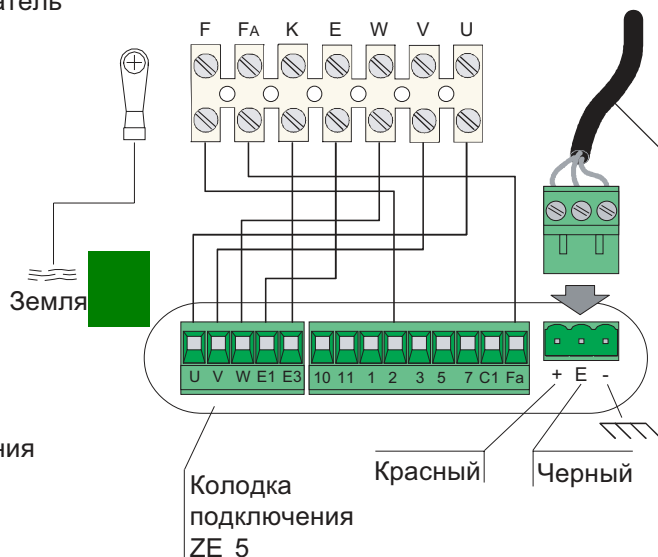
В основном процедура монтажа совпадает с описанной выше. Однако, следует учесть следующие особенности:

- Оба □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ устанавливаются на вертикальные стойки полотна ворот;
- Труба передачи E782A устанавливается только для модели E1024. Это обеспечивает синхронную работу приводов и поддержание постоянной балансировки ворот.

F-Fa Концевой
микровыключатель
открывания

U-V-W Двигатель привода

Е-К Лампа освещения



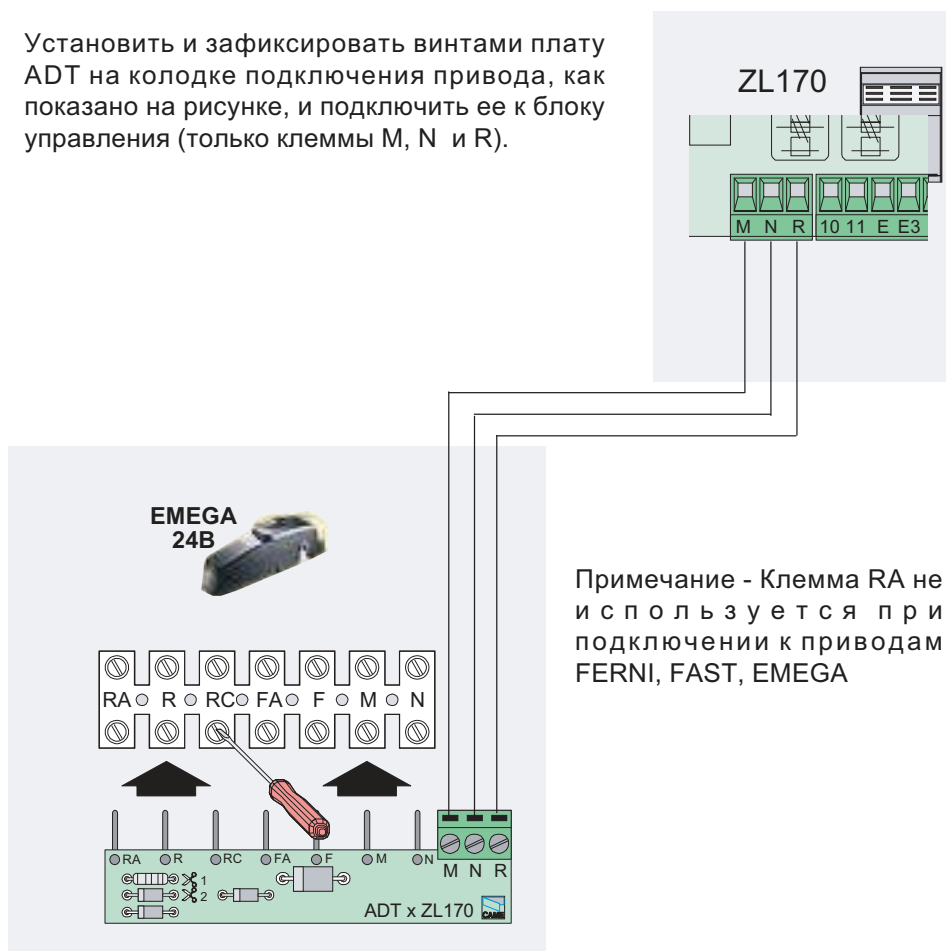
Экранированный кабель (тип 2402 C 224WG) для подключения Snкодера.

При установке двух приводов используется кабель только одного из них.

Если ZE5 устанавливается не на □ □ □ □ □ □ □ □ □ , □ □ □ максимальная длина кабеля не должна превышать 5 м.

Выполнить электрические подключения согласно технической документации на блок управления

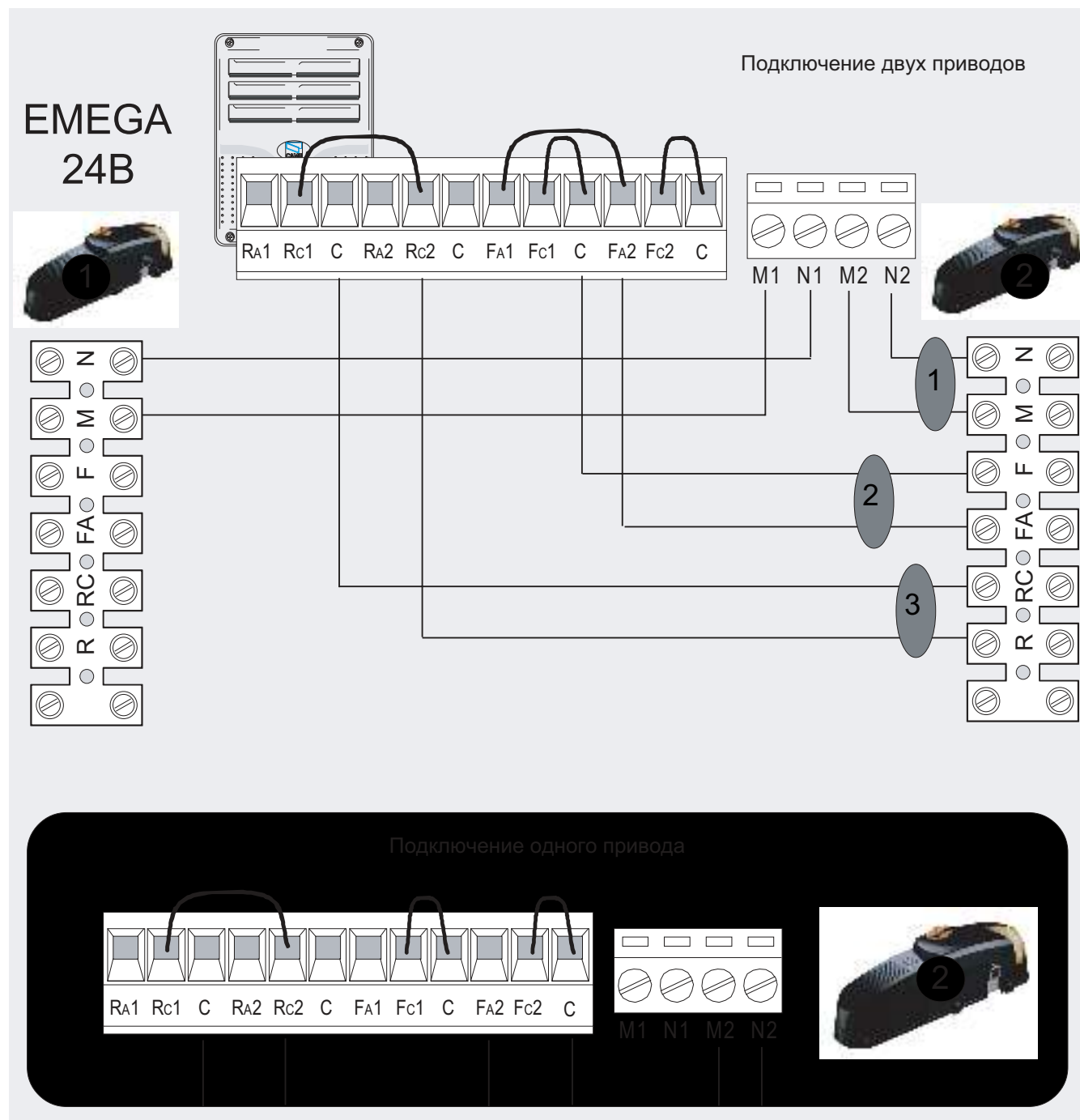
Установить и зафиксировать винтами плату ADT на колодке подключения привода, как показано на рисунке, и подключить ее к блоку управления (только клеммы M, N и R).



Примечание - Клемма RA не используется при подключении к приводам FERNI, FAST, EMEGA

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДОВ E1024 К БЛОКУ УПРАВЛЕНИЯ ZL19ы

Выполнить электрические подключения согласно технической документации на блок управления.



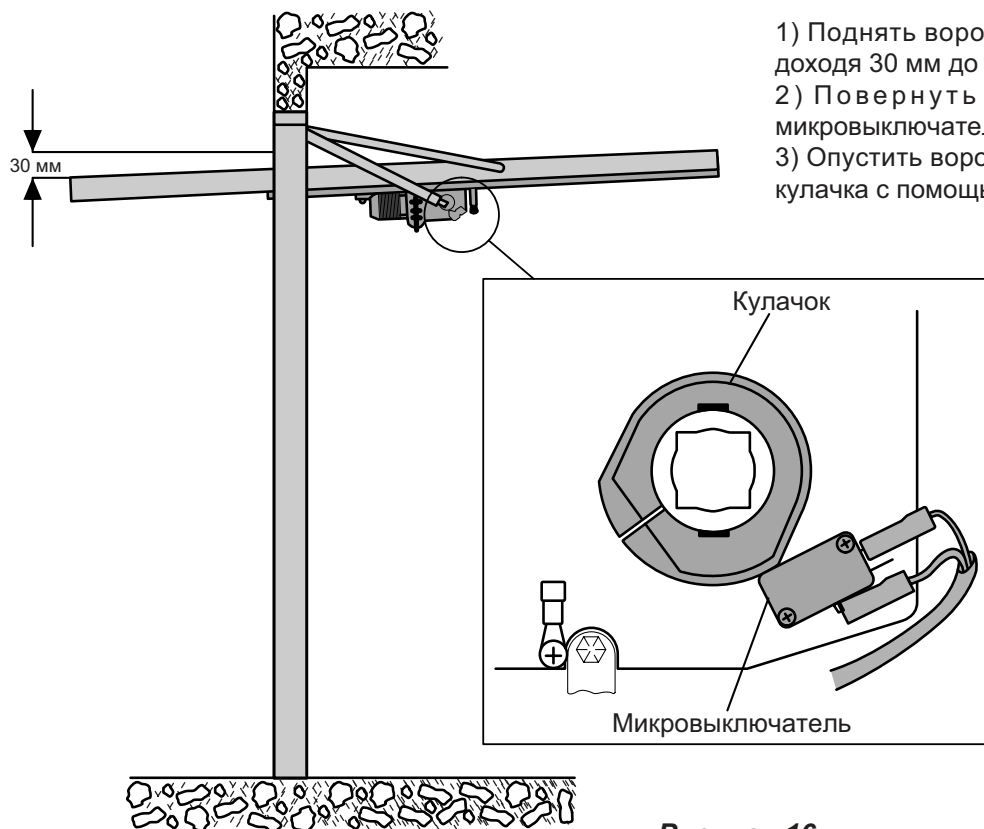
Перемычка

1
Подключение
двигателя

2
Концевой
микро-
выключатель
открывания

3
Микровыключатель,
включающий режим
замедления при
закрывании

РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОТКРЫВАНИЯ



- 1) Поднять ворота вручную и остановить их не доходя 30 мм до полного открывания.
- 2) Повернуть кулачок до срабатывания микровыключателя (рисунок 16).
- 3) Опустить ворота и зафиксировать положение кулачка с помощью винта.

Рисунок 16

РЕГУЛИРОВКА МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАМЕДЛЕНИЯ ПРИ ЗАКРЫВАНИИ

- 1) Опустить ворота вручную и остановить их не доходя 300 мм до полного закрывания.
- 2) Повернуть кулачок до срабатывания микровыключателя (рисунок 17).
- 3) Поднять ворота и зафиксировать положение кулачка с помощью винта.

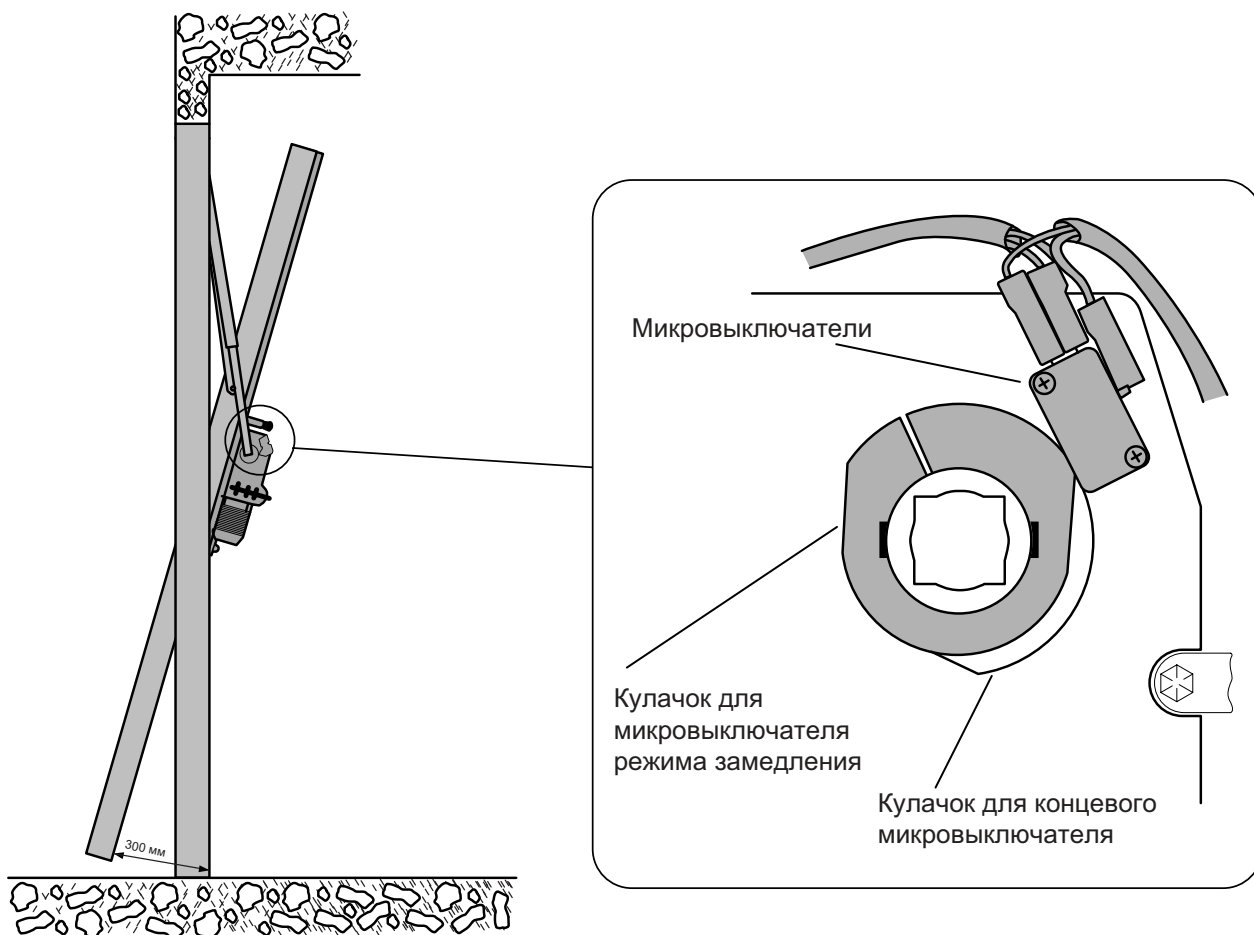


Рисунок 17

ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СБОРКА ПРИВОДА

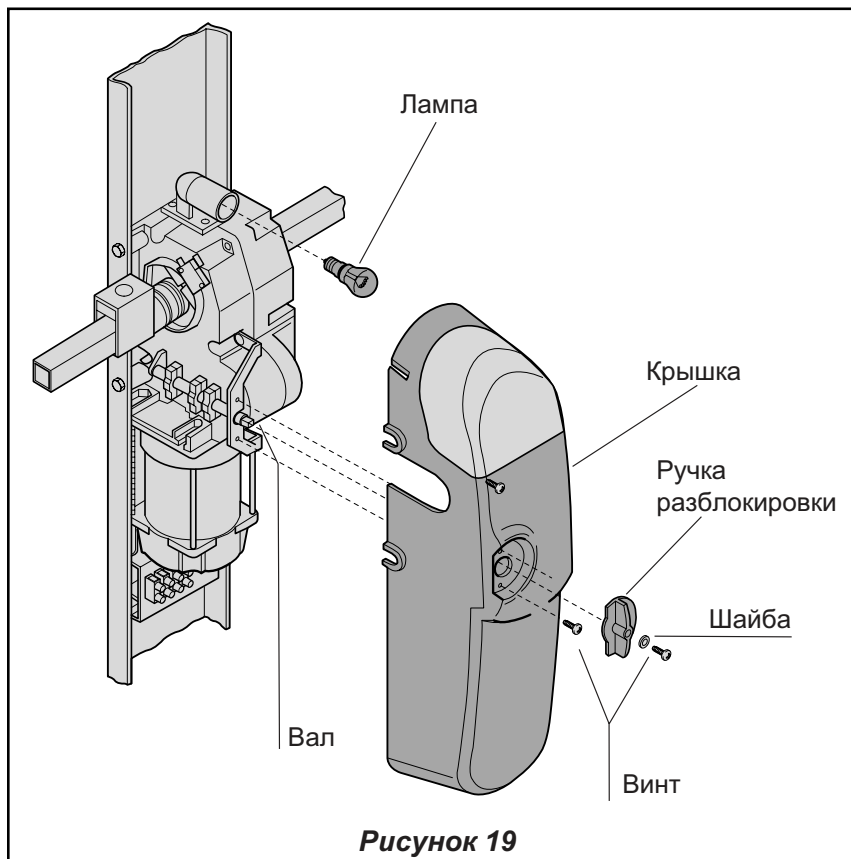


Рисунок 19

После установки, подключения и регулировки привода необходимо выполнить следующие операции:

- вкрутить лампу освещения и установить крышку на привод, закрепив ее двумя винтами.
- Установить ручку разблокировки на вал и закрепить ее с помощью винта с шайбой.

ПРИМЕНЕНИЕ РУЧКИ РАЗБЛОКИРОВКИ ПРИВОДА

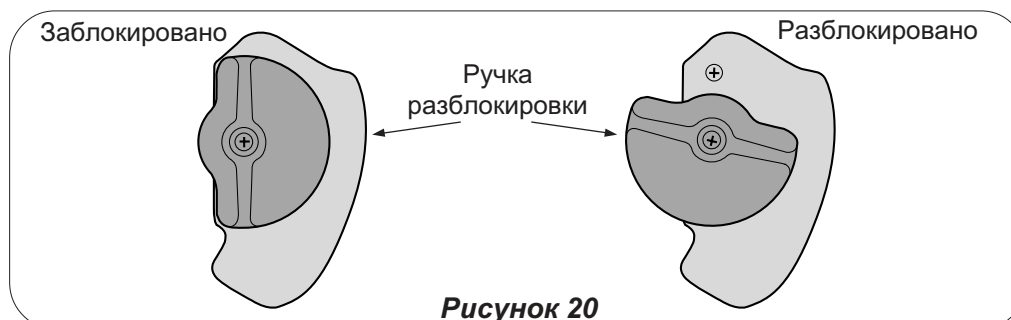


Рисунок 20

ВНИМАНИЕ! Разблокировка привода должна выполняться только при выключенном двигателе!

ТЕСТИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ

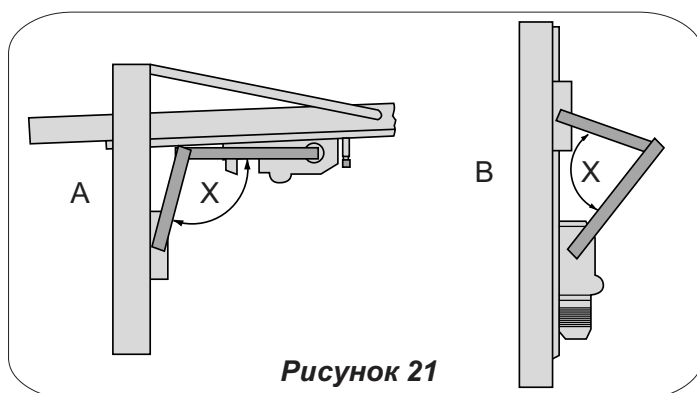


Рисунок 21

Вручную поднять и опустить ворота: ворота должны оставаться в равновесии в любых положениях. Если это не так, выполнить регулировку противовесов следующим способом:

- **Привод по центру ворот:** массу привода нужно равномерно распределить на оба противовеса.
- **Привод сбоку ворот:** распределить массу привода между противовесами следующим способом: 1/3 на противовес, который находится со стороны привода и 2/3 на противовес, который находится с противоположной стороны.
- **Два привода:** увеличить массу противовеса в соответствии с массой привода и уравновесить

ворота с помощью двух противовесов.

Для **ворот с пружинами** нужно переместить закрепляющийся конец пружины в подходящее отверстие.

При монтаже **шарнирного рычага (Е 783)** следует обратить внимание на то, чтобы в процессе открывания и закрывания ворот угол X, образуемый рычагами, не превышал 130 градусов (рисунок 21 А и В). Если такое превышение имеет место, то нужно переместить верхний рычаг в подходящее отверстие на крепежной пластине.

**Подъемно-поворотные ворота с противовесами или пружинами,
с несущим профилем 25мм
и установленным по центру двигателем**

Установить несущий профиль E001 и крепежную пластину в соответствие с рисунком 24, используя данные таблицы.

Установить привод и боковую передающую опору в соответствии с указаниями на рисунке 5, шарнирный рычаг (E 783) в соответствие с рисунком 25. Смонтировать E 781A и E 782A и выполнить электрические подключения и регулировки.

Примечание: Особенности боковой установки одного или двух приводов приведены на рисунке 15.

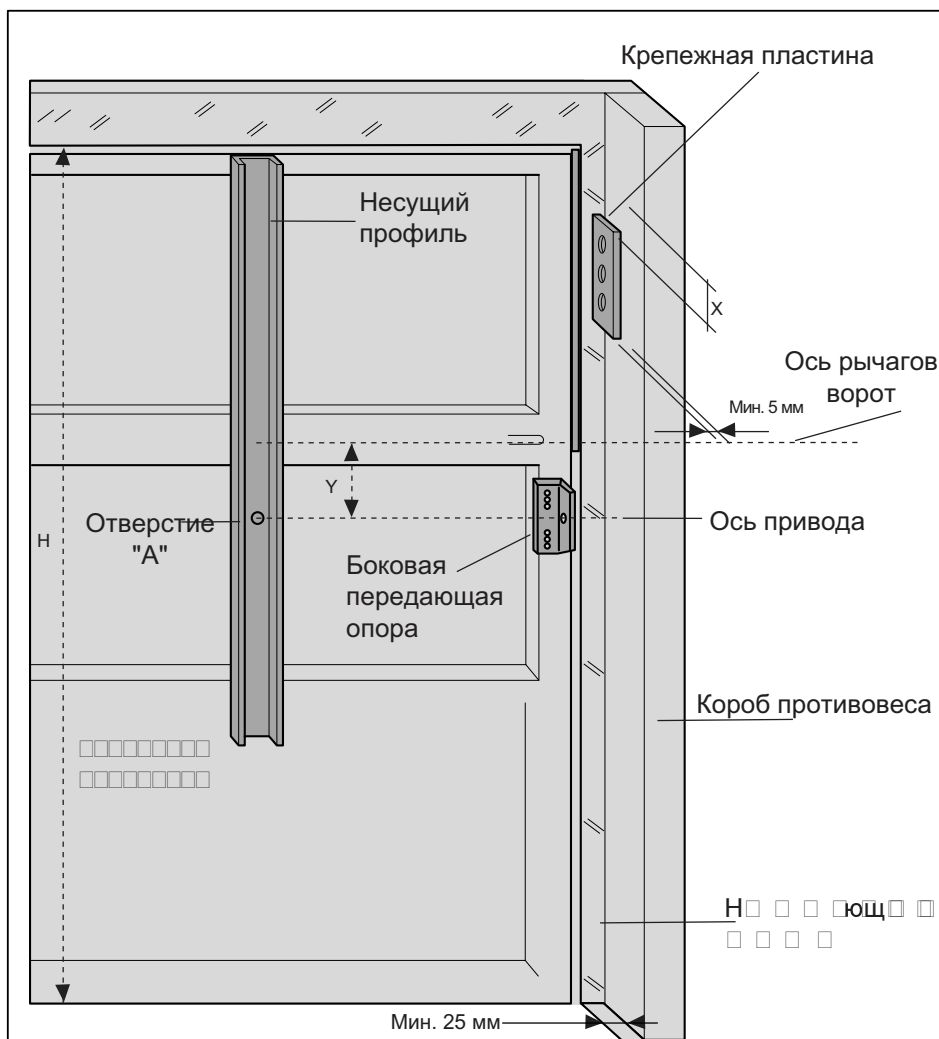


Рисунок 24

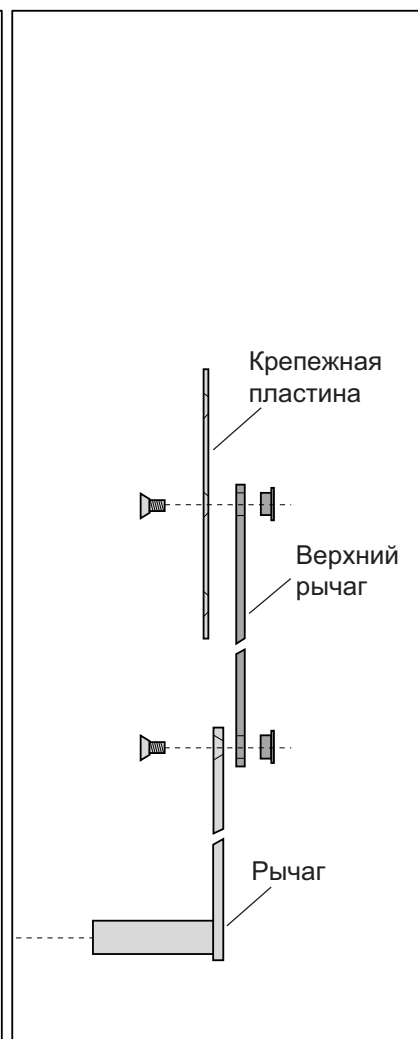


Рисунок 25

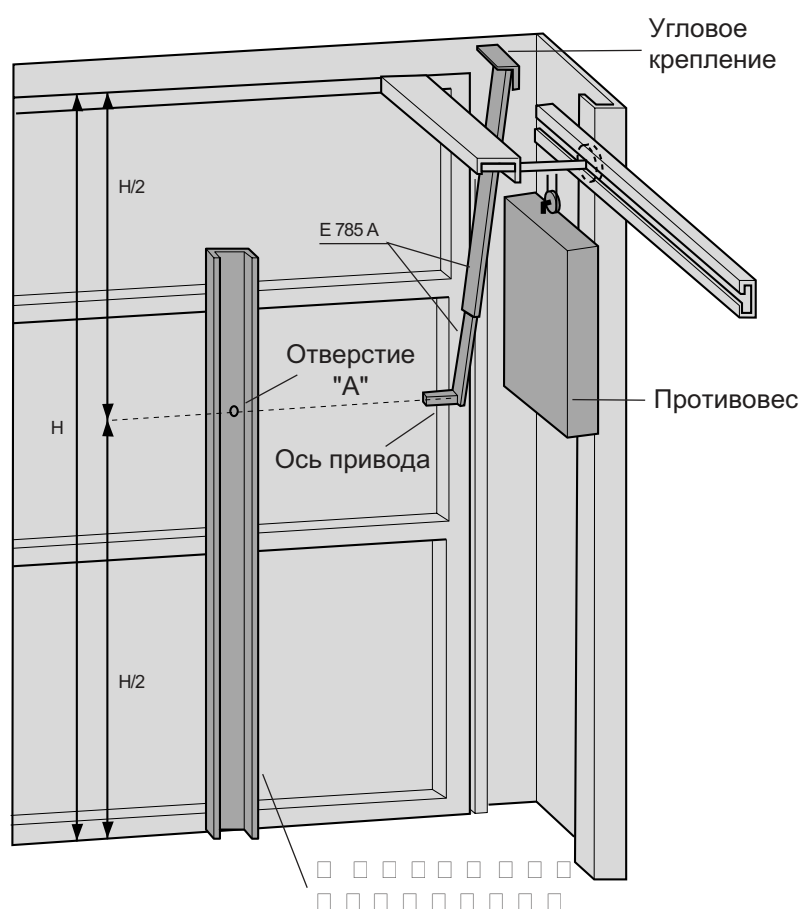
Н, мм	Х, мм	У, мм	Код
2400	190	200	E783
2400 - 2700	190	200	E783 + E784
> 2700	500	0	E783 + E784

Не выступающие подъемно-поворотные ворота с противовесами и установленным по центру двигателем

Установить □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ E001 и крепежную пластину в соответствии с рисунком 27, используя данные таблицы.

Установить привод и боковую передающую опору в соответствии с указаниями на рисунке 5, □ прямой телескопический рычаг (E 785A) в соответствии с рисунком 27. Смонтировать E 781A и E 782A и выполнить электрические подключения и регулировки.

Примечание: Особенности боковой установки одного или двух приводов приведены на рисунке 15.



Н мм	Модель рычага
2000 - 2700	E785A + E787A

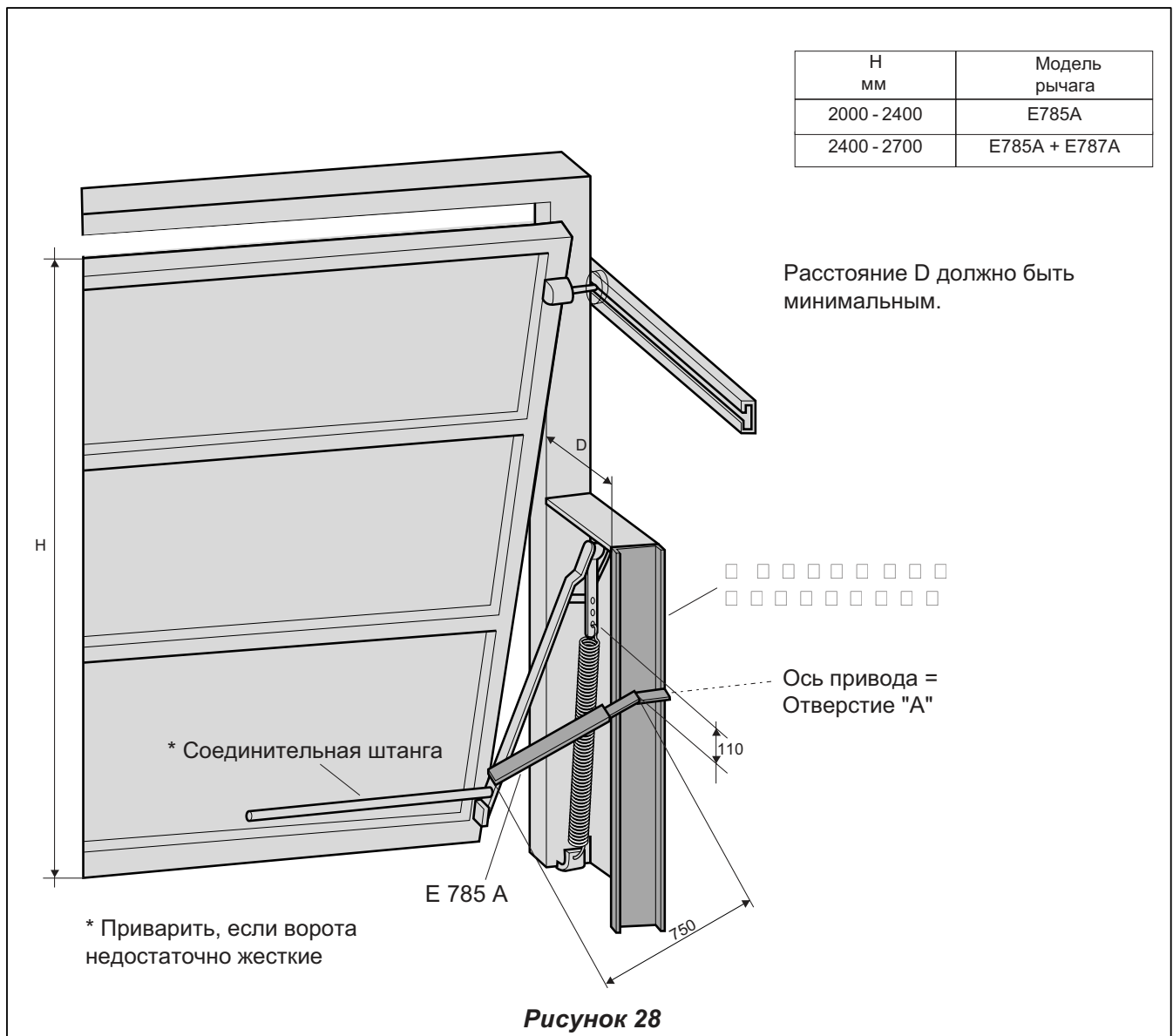
Рисунок 27

Не выступающие подъемно-поворотные ворота с пружинами и установленным сбоку

Установить           E001 и крепежную пластину в соответствии с рисунком 22, используя данные таблицы.

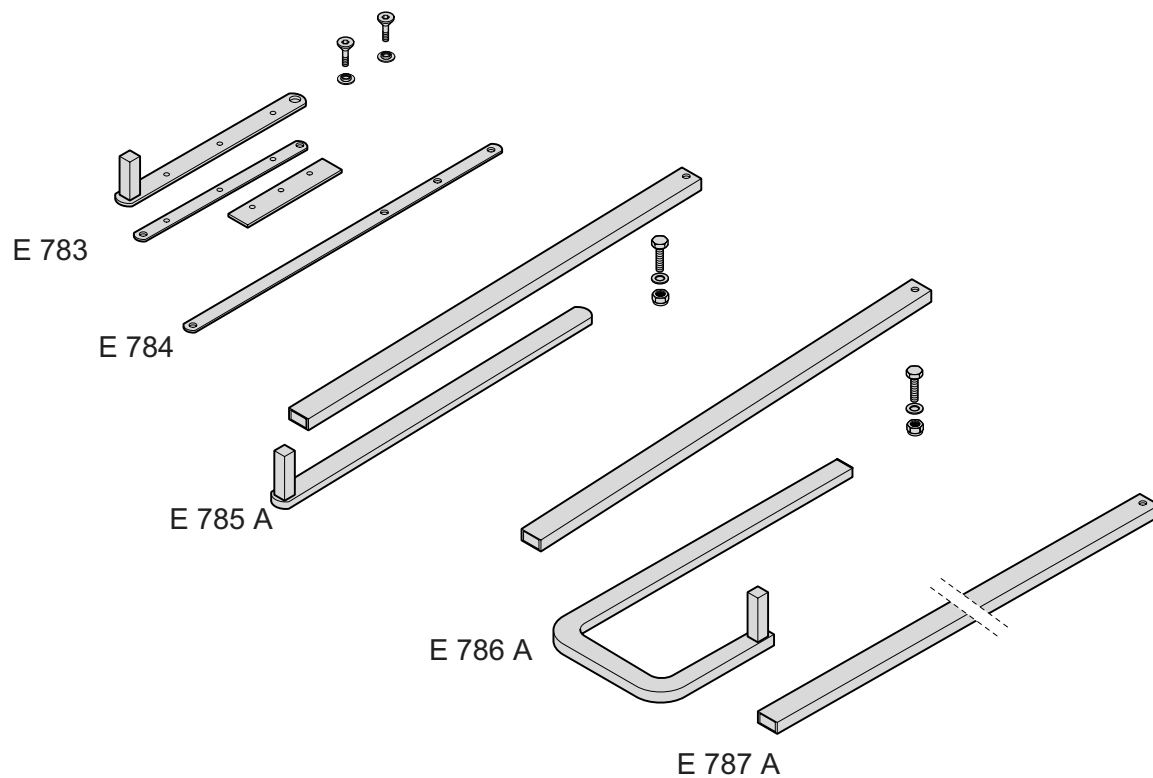
Установить привод и боковую передающую опору в соответствии с указаниями на рисунке 5,  прямой телескопический рычаг E 785A в соответствии с рисунком 28. Смонтировать E 781A и E 782A и выполнить электрические подключения и регулировки.

Примечание: Особенности боковой установки двух приводов приведены на рисунке 15.



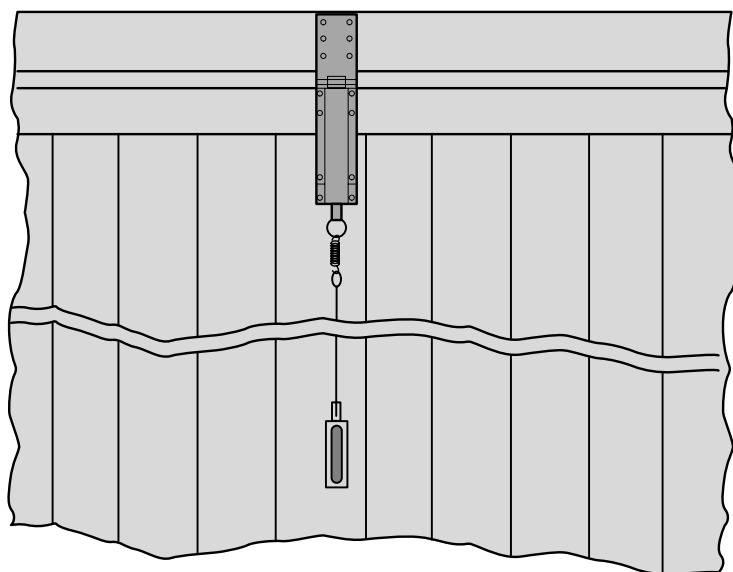
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

□□□□ □□□□□□



Электрозамок

E 881

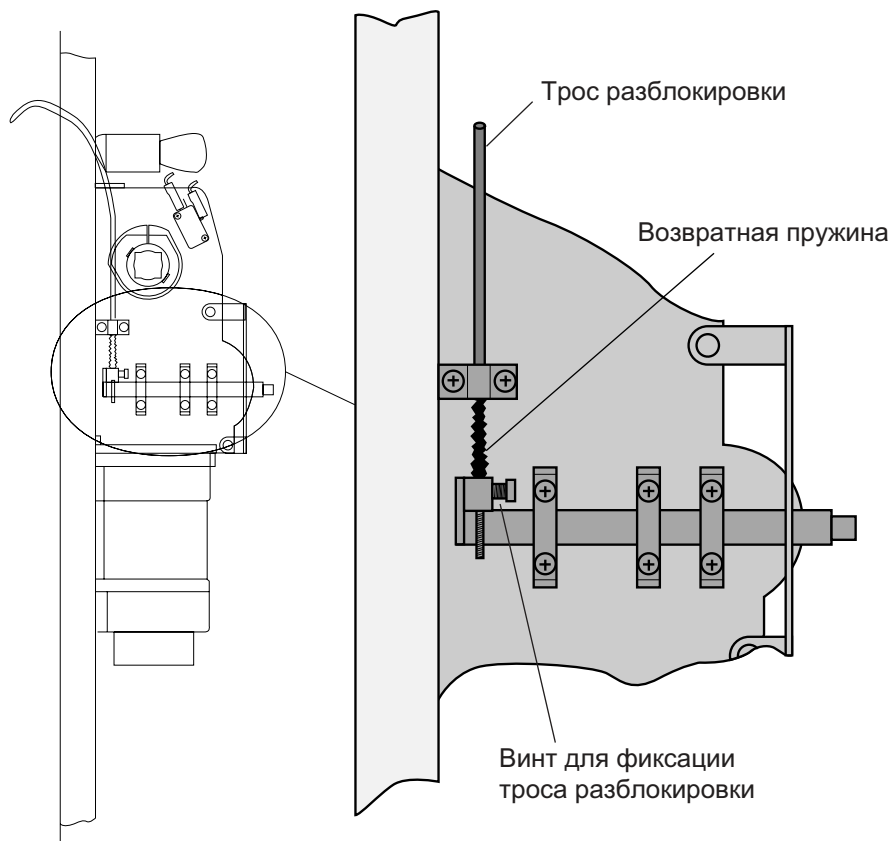


ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

V121 - трос разблокировки (3 м) для установки на ручку.

ВНИМАНИЕ! При прокладке троса разблокировки избегать образования острых и прямых углов.

Монтаж производится в соответствии с технической документацией на V121.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Система не требует проведения специальных операций по техническому обслуживанию. Однако, в качестве мероприятий по обеспечению безопасной работы при большой нагрузке или длительной работе необходимо проверять состояние подключенного к двигателю кабеля и смазывать втулки, рычаги и подшипники.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



MANUFACTURER'S DECLARATION

As per Enclosure II B of Machinery Directive 98/37/CE

The representatives of



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Hereby declare, under their own responsibility, that the product/s called ...

E306 • E456 • E1024

**E 001 • V 121 • E 781A • E 782A • E 783 • E 784 • E 785A
E 786A • E 787A • E 881 • LB18 • ZE5 • ZL170 • ZL19A**

... comply with the National Law related to the following European Directives and to the applicable parts of the following Standards:

MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CE - 98/79/CE
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 73/23/EEC - 93/68/EEC
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 89/336/EEC - 92/31/EEC
CONSTRUCTION PRODUCTS DIRECTIVE 89/106/CE

STANDARDS:
EN 13241-1, EN 12453, EN 12445, EN 12635, EN 12978, EN 60335-1, EN 61000-6-2,
EN 61000-6-3, EN 60204-1

IMPORTANT CAUTION!

It is forbidden to market/use product/s that are the subject of this declaration before completing and/or incorporating them in total compliance with the provisions of Machinery Directive 98/37/CE

the Managing Director
Mr. Andrea Menuzzo

Reference code to request a true copy of the original: DDF B EN V006 ver. 1.0



**ООО «УМС Рус» - официальное представительство
компании «CAME Cancelli Automatici S.p.A.» в России**

Тел: (495) 739-00-69

Web: www.umcrus.ru, E-mail: info@umcrus.ru

Техническая поддержка: 8-800-200-15-50



**DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE**

Ai sensi dell'Allegato II B della Direttiva Macchine 98/37/CE

I Rappresentanti della



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

DIRETTIVA MACCHINE 98/37/CE - 98/79/CE
DIRETTIVA BASSA TENSIONE 73/23/CEE - 93/68/CEE
DIRETTIVA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA 89/336/CEE - 92/31/CEE
DIRETTIVA MATERIALI DA COSTRUZIONE 89/106/CEE

NORMATIVE:
EN 13241-1, EN 12453, EN 12445, EN 12635, EN 12978, EN 60335-1, EN 61000-6-2,
EN 61000-6-3, EN 60204-1

Dichiarano sotto la propria responsabilità che il/i prodotto/i denominato/i ...

E306 • E456 • E1024

**E 001 • V 121 • E 781A • E 782A • E 783 • E 784 • E 785A
E 786A • E 787A • E 881 • LB18 • ZE5 • ZL170 • ZL19A**

... sono conformi ai requisiti essenziali ed alle disposizioni pertinenti, stabilite dalle seguenti
Direttive e alle parti applicabili delle Normative di riferimento in seguito elencate:

AVVERTENZA IMPORTANTE!

È vietato mettere in servizio il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, prima del
completamento e/o incorporamento, in totale conformità alle disposizioni della Direttiva
Macchine 98/37/CE

L'Amministratore Delegato
Sig. Andrea Menuzzo

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: DDF B IT V006 ver.1.0

**MANUFACTURER'S DECLARATION**

As per Enclosure II B of Machinery Directive 98/37/CE

The representatives of



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CE - 98/79/CE
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 73/23/EEC - 93/68/EEC
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 89/336/EEC - 92/31/EEC
CONSTRUCTION PRODUCTS DIRECTIVE 89/106/CE

STANDARDS:
EN 13241-1, EN 12453, EN 12445, EN 12635, EN 12978, EN 60335-1, EN 61000-6-2,
EN 61000-6-3, EN 60204-1

Hereby declare, under their own responsibility, that the product/s called ...

E306 • E456 • E1024

**E 001 • V 121 • E 781A • E 782A • E 783 • E 784 • E 785A
E 786A • E 787A • E 881 • LB18 • ZE5 • ZL170 • ZL19A**

... comply with the National Law related to the following European Directives and to the
applicable parts of the following Standards:

IMPORTANT CAUTION!

It is forbidden to market/use product/s that are the subject of this declaration before completing and/
or incorporating them in total compliance with the provisions of Machinery Directive 98/37/CE

the Managing Director
Mr. Andrea Menuzzo

Reference code to request a true copy of the original: DDF B EN V006 ver.1.0

**DECLARACION DEL FABRICANTE**

De conformidad con el Anexo II B de la Directiva de Máquinas 98/37/CE

I Los Representantes de la compañía



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

DIRETTIVA DE MÁQUINAS 98/37/CE - 98/79/CE
DIRETTIVA DE BAJA TENSION 73/23/CEE - 93/68/CEE
DIRETTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA 89/336/CEE - 92/31/CEE
DIRETTIVA MATERIALES PARA LA FABRICACIÓN 89/106/CEE

NORMATIVAS:
EN 13241-1, EN 12453, EN 12445, EN 12635, EN 12978, EN 60335-1, EN 61000-6-2,
EN 61000-6-3, EN 60204-1

Declaran bajo su responsabilidad que el/los producto/s denominado/s ...

E306 • E456 • E1024

**E 001 • V 121 • E 781A • E 782A • E 783 • E 784 • E 785A
E 786A • E 787A • E 881 • LB18 • ZE5 • ZL170 • ZL19A**

... son de conformidad con los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes,
establecidos por las siguientes Directivas y con las partes aplicables de las Normativas de
referencia que se indican a continuación:

ADVERTENCIA IMPORTANTE!

Está prohibido hacer uso de el/los producto/s, objeto de la presente declaración antes de completarlo/
s y/o incorporarlo/s en total conformidad a las disposiciones de la Directiva de Máquinas 98/37/CE.

el Administrador Delegado
Sig. Andrea Menuzzo

Código de referencia para solicitar una copia de conformidad con la copia original: DDF B ES V006 ver.1.0

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci
assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori
od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is
accepted for any error or omission.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No
obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u
omisiones.



**ООО «УМС Рус» - официальное представительство
компании «CAME Cancelli Automatici S.p.A.» в России**

Тел: (495) 739-00-69**Web: www.umcrus.ru, E-mail: info@umcrus.ru****Техническая поддержка: 8-800-200-15-50**